號五十三百四千四第中國西籍力數倫也閱本紙本 文人活印各工除如单 字響線本日外外列新 小均即及婚器 從轉達協君關 晚能工各盟以英州 别为關係 圃 關刑事式各待 常 制业图题 均印售花並與採用照而本拜 有 辦送 加致爆外 有所等英各亩外寄本着日 工石有延属官書復刊版中有各商裁不 核石族者第二年作出一日福福半旬使日水(五拜號一十月八年六十九百八千一英大) 仙一字旬日首白告的五联有鲁汉元一

有宜另購入

機能

減可以

元之明

抓

舶

之際一外雅

批

無於儲

向原基型足面

更新

h

不以股份

遲

當旣

相賽

速杜以

法更考顯舉流模體權行底 於正或城牆品利威树蓋止

感 其工

矣其

爄

成課

行利軍輕司

潜型商

役

可 輸 迅以即

返 T

溶借

易煩

不

r

行任战征

守外則

稔 B

会

医也裕

重量示場

水谷草 端不後尚積滯須 白龍敢新不赐無

1 7 12 12 13 14

収益民無奸肆儲除亦下旱衞将千利之及習圖推百機
収品二能費銀私少可以偏以不為官一銀用在販兆以百額
した。
した。</l 克維大 斥之第

秀 桥 以举行 R 無浮則費從於收免

徐丽 111 111

一般出斥之利也爾及洋灣計前律學的 之榜 經費用

Z 伏 可

n

預 刼

代决

風距

W

來座無民抵塞

折也

造民於道銀開

耳勝人

證防心色

行凡重

而

騎

市

P

李嶷之民折扶東

用

倒

閉

选

かい では不百之 の利相貨度

類本頭州

截

有

留不奏

工實際

示盡何

郡因取

知趙巧

道家等

飲菜語

此國日

〇漫草

同门副

·日業特

降天 上會慶

哈拉勒

概餘

以不

國務整妨兆可有 三或稅依庶勝弊

民或緩自有民勢出生何為止十旦有產 有利日

少縣 之物 利恩守朱答與 前名一人在上部 前名之或作或 部 一人在上部 一人在上部

和

-

一足

金飾練

金體在用

則官為原

濫在在

详经耳生

行如幾

即加已

沿萬時有則 如造則復將

輕政各增放子見行束民可 職體省數者高利炒手皆級

者舜利且雖市倉俸者斯水長行即國法而坐之豐二有恐則輕百是先

音石楽**之** 高信無用

世名之妙誠財

過さ

而

相 百 四期

滔

金铁能

多則

Z

堅術止

む 庭 足而 之與役 支

錢貫來期 可 当非 野乞用

不 申

用在版外以版商銀在由約海賦準 羅

彫

4

議兴变起大南基

有纖東中宽北

而無始

莫不**有** 瞬中**间**

之始 盡

金用造減

不火醇

4

中政有軍达納園

而

歪

日間 於飢

H

不民

可生 傏

H 款

馧

何服情

之獨

子萬

= 覺通其典

下以

日故

蒐票籍

Z

大

巨管华利

飜

丁粗全具

北阜皇

光即

天災

商初十宋人幣

MÁ 新 彩玉 正成 B

И

也

伯用

始

一种比价告 特此

現已歷至原

面

ना

麻六甲

街第七號門

雕

前

萬

A

行

内 1 形

凮

闙

酷

方睛 蘭樑

合極

用人

君敬

欲

際

斯乏請

本 請

餹

西 A

雨

也

欿

瓠 面

名其

人須通

各式土語并為

悉企

情

須略

啟更

本館 坡

至相

收稱須雙及而心學有籍交給 也與東列部始聯州

自譽成榮世本列各寫印 建級 女协道 自然 理各工 稿來與副以人人所所書體器

百擾離駿由拿備乃各名之車駁關集爾及豐敬原無者號軍三魁戰役兵職 防耳虧中倉 下埋殡大 亘 偶以樂 聚電圖磨蒜 京总旨 H 星如哉召被仰伽至向追慢 观每 堂 像蘇翠電學人 正友 £ 中精 頒 日山健事物 替土鹿 錬 2 百餘人用 2 精電 通訊 機 鼻 也 之所 d 金白 政死由十 4 能形樹能阻潤 杯 之自明 解用 季雄 不疫 透 食 数 行 数 新 主 主 T 徐起形響作會世級 州黃色學碩著巴器 堂 盛神 佐如客廳 10 天 收胜山壁 時飯 奶頭著已 视就是百 今律縱何 食 囊尤東 是百其民年均 許風 七名佚名 錢墳航拉官縣 一連領鄉劉隆 金城克 之民年時 傳盤 多酸〇消〇 中 張情容未不 藍形語骨知 之慘 卤 利阻量 除本矣 Ē 連 以 是 文殊外小城쁽迹在人作山陣玉 (中馬文徑長一方逃剿修縣所聚 縣者土 交来心 日 其 作一淑關 水品 思申 馬字和電 不運動を表現である。 修麝所聚 可言 OZ 訓書 皇 否疫 震 音果版 松野先館客 時 2 行験関 報班 徐能 \$ 2 反监官 摅 兵 州早 從 之然 不弗伽 費 計 相 禁 手 要 時 用 用 用 大刀 赌而首艇也 去 戲量 R 最何 學批准 爲由於在將不事有 後忽見 韶 -而行近原 行 地 是 然 後 人 土 地 是 恐 を 者 是然後三用 能 機 恐 有 品 大 首 辰董教 面防 會起 愚而日有 虚 大兩良親 堵乱 草 餘 信息於風 睚 IM 先 叉码 2 匪 步楼 面 是 雕雕 庚納 些 匡 越而 宛 水 县 Be 內工 勇巴 搶起 裝刷 煅水调每相 何 操之家日 黨名.康陽 屬 **添 透 前**運刷 納各数智源來似 餘 明 水 無非股止 三司 國都 至 前 堂日席食方 切 道拘■ 盟 理執燈節 一增同 味 宴 且極右 往洋 云香 出 樂村 繭 1 其 今不更數 江有 被滕 李 造於 型 通 督 者迫 形巧貞 汪魚 作電立 皇也 0 愈歷 ŧ 将國家匪 突奇 上震震 十個 山審身 本 備奇 1 1 東原森田開館 堂 T 应数官 71 遊童 血 台 後會 實地 事 風圖 明天縱 五阮 ē 矣 席如鄉教 有 水之說 班臣 員長府燃先 月 S 蜡佛 化 Ξ 撤 = + 總 H A ク輪 生 戎 省版藝 力册 與 汪內 面 聘 口 衙 · 敬其愚從 "多瀆遂命 一天實聰明 三天實聰明 豪泉 以證大 H M w 用 富 能 3 兵兵健康不知 馬 天電 面世 · 亦 章 之 崇 崇 。 除不材統 步群堆 盤 龍種捕家傷約故 君早興將李剛閱 住 始督坑等 32 2 被測中領 穴器 如油 兩補 展 此工心最 変加行黨住艦 離散梟彭屋堂 開酬篇 政部 夏光 不 住艦殿上 那派 咖里什 城馬司 至海觀宛 M 事將不西 斜馬 **東**運新眉 是隊昇莊暫 製さ 維置以學新燈器發 版 华大 首 柱盡中 報止 遊此林行丞 安熙令 雨以中 A 云矣柳 子前作 H 火蜂拆以 Z 帇 A 新 上配燃车 嫱 閳 夏 漘 於 Fig 儹 搗 行裝服會下值服學 大有步功莊此率四數團 電明千萬 4 71 動 久 靡 十刀清 泉さ 活 矣中藉 能 距會 大 隊 名所董 m 律水智風之外 奇收現 效中 4 名 會推四莊人 以 动 В 免 葉有有 士垒夾 非督 骨巾得 官 巴賴 功賞 焘 II. 懿 亦說國 落 國 人世兵首正重 成 之 高倫加手機雕字裝看無摘殿 須中間 成屬電如用發 法等輪 幸水於曾 其如 其卷頂 氣以 也 由碣二 **黎勇寸須選最用戴而馬** 同偶咸先 用 基電人像推生放電 天懈心字 打出粉其縣於醫營養鐵將沿口年能越良

其

手列之

如

本

蚾

Ħ

得力太陽士四

攀接初十日英京來電云共列之亂日基一

日電交祇

此一語然

合前

日各電而統觀之則該

B

記

a

初十

18

至十

日查出者背二起其中

--则

B

行棚治餘

色則已送至

洒

院

H

巨党

人的船

局

之後

加

#

重

由

家

岩均不

但思路

中附語

100

事

難與

E

n 兵股

恐

西

A

八腿之不 在該

入股 造理

他

酸

15

被其

*

鄉村

是日

惟

吹東北

風其勢醫総夜後九歐鐘風

官服

場中

誤 招

以後中

10

鹏

定 管

即此

相 黎

西己

人由

十官

成傷

原炭清

巨見

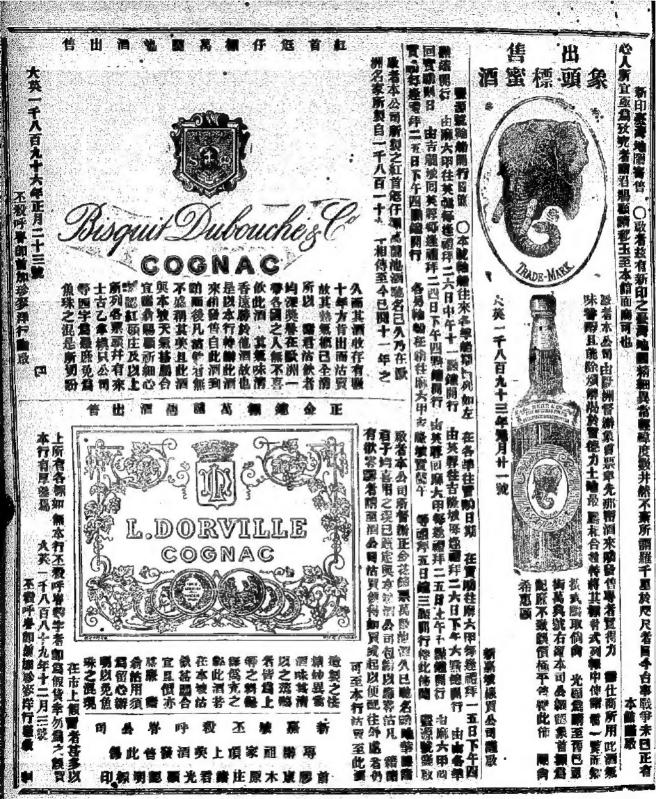
一个

元鈴中

是由 矣数

海西

흋



水藥生醫耶亞 Works all and notal Asserts, and singapore Dispensary, 164. AVER'S Hair RESTORES COLOR --AND PROMOTES **Abandant Growth** OF THE PARE'S Hex View AIR. It enres itching he-

ners, and keeps the acaip cool, molar, healthy, and free from dandroff.

PREPARED BY

DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S. A.

1 lady writes: compelled to state, for the beneat of others,

此力量 A Æ. 月 £ 17 士田 行 韮 如蘇地 但接 不此到 奇書 灰兀 前類 煮埃 都 浩 此 本灰 灰撑有 宜 校別部 定! 意造訓 跃 尤師家 響灰 加-张起 凸

经以

验便

每市

方.治

因加 着因斯只

削可器

四

F

季玉

勿磅難

失之交

徽

1

定

Th.

額

静助集

É

黄龙

秕

垂

特此

有

Ż

知 亞

格

名

B

坤

開放

仳 密

及

#

中

等 松

黄與

黄花

H

光

月

H

傳兼

留牙 漆

4 惠

幸商

相目

助君

削許

类效

矛的 Ю

事願

神不

他 兹

牙君牙

西教老师

羅滿

本辞集

面生棉

山南翼原

斜腮

Ħ

게

所謂

第

游

to:

Ξ

科金

至人

梭

B

贫

西

年賭

百百

末刊

月都

81

駐華其

H

H 丣

百

九 蛐

Ł

領在

新

坡

4

Ä

В

更荷

霍王

及油

Æ

其

內

包包

8

ite

百九

兹

各

至

百

絥

派

華

ti

H

Ш

於福

2

期又

至

出

投

H A

tu 九 Ħ

有罪 攤

臫

色

人次

加

±

打斧

行

政

that six years ago I that nearly belf of my hair, and what was left turned gray. After using Ayur's their Vigor several months, my hair began to grow again, and with the natural color restored." Ayer's Hair Vigor

Dewnre of cheep irelations. The name - Ayer - is prominent on the wrapper, and is blown in the gians of each of our bettles.

H

Ut

大苏

Ħ

九

大甚自本

千且有

微沙洲

九暑賽謝 十除潤到 六煩毎頂

27

拒

B

新價量

目

針

磁磁

中人

假元

元酮

批准

有的

佰 僅

但

密

前

龖

三年九 M 貫

至

頭

皮

巾 毛

品

歪

而

顕

有

本

士之名庶

9

E

修序

工堂該給有人 示呼舟之 第可 = 施 盖既为千乃人 ٨ 五 不心 國府陳見 Ħ 彼快 看剛 大 即以 + N. 将復興 五行 酸別 Z 是丹唤奇 2 圖 一声 人遊谈 府不覆塞士 蔽 解陳 不在 常於過 2 索升即 秱 平 歡 登天期 那青 Ž 號 豊 其客 岸段明 舟 觚 登 此是舟 着岸 固復 值盛何 林若個 之事 遊食角亦有 名 乙酯心五可特 十作符占 4 灁 其距 脫 B 身學桿闘索 之概至而态 强中 **视行途快其** 角槍忽也罪 覵 固霉熱潮較 當深機、帕槍 訊 陳然不勝刧 閱過念發其允 體能强於浮 之奈索十若 際在洋一造 顯水鏡 顣 1 題さ 中望 佛中 量量 ᅰ 洒 判政 莫 始附又 局能肯格餅 遵輿險金破 監觸抗 北西 其 至育岸輪 Ş 闊 燒暫陳 湯湯 見爲無近風 之忍奈时最 **元**即農取 西西

有糧

以及 行

各級

诱杜

存阮

栽瑶

音回

村香社

圂

Ed)

其决 +

八口白大

t

丈至三十

丈

製十

U

沒 哀

屋

累百

盈

嗷哥

院殿

款人

m *

往

腿

溶 名

憫

此 漂

中

凙

A

番 F

苦高語銀獎合

土田

必中

將雅

菜/中

米 村木

生

4 艃

樹

耟

不 等

可與計 進基

æ.

皽 +

虚 餘應

紳

再級

省

垣

颁育書堂

海豐 餘

F 井

口 根

쀍

2

亦各 無點 脚柏枫 务而 之體的 份名 額案 形右量-1 之堂移時間 平 19 **M** 案 送 2 有 OR 資數 院 十畸 5 = 中民 壞 将 等九 H 總巡判人 2 一人 寬遵理臭執船出 治 巡 岷 M 贯 侚 分 簡 职也各政 三定 有司 府烟 制 堂訊 器 A 园 M 大さ正 成 都 素量 未 枢 吏 後 **深则** 見 或 判各体 是訊 幼 於之禮 旭 调定 形 保質 团 左侦 焬 堂面 百百 猖 榊 **G** 母 茶 酸素 法 精 佑 凶 然 平之 片 元傳 改在 異 发育 新 四個月叉 将 大 M 有 摵 堂 解亭 数日 印 埔長替 勎 畔 不乖 H 見風地 邊梧 10 新 さ櫓 無 囍勢竹 家面 居住 寙 象而 胍 糖差 蒯 件有抽 + 移堂排 於 则埔 H 阎 是脆. 右 覺 Ξ 飯早被 堂花蘭 訊落書 罪在巡 後脚丁 熱訟値 乃旃在 是庭園 朝小其 剛難瞻 各雕 屋 一有雌 整单内

七幾樓

移腊僧

一來日有又大 古總 耳 剛 館者適邱 al. 月買俾 七十差腳 日四將街 九由日星舞 在班望木 午十 守 碼檢個乘 彩滿僧 人提并强 及實施 什籐其 元日柴共十一 党 撒干失下元 刀利一覇○零

柄坡亦五建占 金鵬由十拉捷 定矣國便致**仰京為**物雨光油足盜 又額立酸別新報送及太之人而某 蹇 发回 守多 聖餘由家會當嚴 0票 時 訊創件 刺動數起 8 QU) 田布復不以納英守見將往陵直置一星許分道維美以雙首造島迫人 僖 等間 2 五 加 之州回査 大應 個 乳生惠 月 盡去鄉 亂天祖融實道我們 餘 而原常仁也相李邦見 保維等而惡津仁也相李邦見三巴美養 蔣結不符聯粹皇中成佛族有人實那里三 着摩而 一名班來曾日 之攻竟關一唐也太人 穆閃 摩拉入 室出害仁明廷**秦**酒 慘一二尤**辨**荷為籍 廷奏油床 櫻 穆原 掘 名遂 拉赃 一光待問會輕量 油井 緒森西被陷山門婦將 A 亞 住人 数楊去專章書 龄其在 們 拘鵬老 珍丰 大在 路然 那 **教傳書** 衛 砂 大監卿 梯数宗師 趋败 迪士非 2 1 在根 四 銀題 懸之復地則 去 張 Ħ 栒 夢亂 歪消即 翻 十九送物條鎖 忌

不之名生七川又泰准兼誼 覺那嚴事年 家見西合起恭 獨早乞之欽朱告各任必問 律奉定 ቀ 431 日民 **在教** 有兵約教滋 拿 行 Ł ● 通 與事 相 生物 温 理藝 商他端 安聖 古棋始數献 5 P 外 5 I 來軒 離難艇 **泰**要理 奏 田屑 器 各数 放 感 黎鲍 迭唐 Z 同 以教務 降 告 廞 官 師書 坐九 干速調示無令年聖夜而 餘職根歷端 保繼 會 不 儒教於還被張起帝國 享釋 会人 理安 圍不敬視朱 量心徒 Ы 而控電腦脫個元朝 回 之 不微选 基件 魔 無慘一三 與亂稽死會十加令為愚敗後苗霸十拘命優主教人名 後苗鷸十拘命優 各 教 达與 ħ 人犯 發端資平十正教立 2 形也 滋傷 窩 其事五 M 可等 西 於 內得因迄士子舊以程数整拘 治乎然今百江章聯民堂六種 心顧 侠 及旅交等四一 T 無此以及日 1 **小情來**不連 法 **越形厮禁**旬 伏萬出扼性炎亦領事 K 處念難各腕命殺不賜 之中越密整縣 > 海崎 中藏紫繁 箭民雄默末心於關京前猜社 数周 書籍私 恭傲 會遂 自伤按語頭本光粉疏剪 民 之相 古西照光更中季建 止冒如語安融例造結不四學堂的敦 一絲批誣於名聯會十圖川與屋然睦

之民 不恐續 軸 B 2 况 Ż 銓 Ho 依籍 解刊中 俚 20 或 念語述新 R M 滋 於 省借

足非為宗受多遷或帽-延諾其負之兵 徵克課在千禧 : 片幽 各的 扶養的放不體蘇人 ifo 至税日八欲 **宠**直也减上與焚 僧相惠 Â 充一的裡百招 林木 彩刀 大码 乃二 手 育免放之帝其做 英定大 競收 開館 着其 千磯 乙九人大八八 神十永荷 1 耳禱 包 甚如或崇 面 英 買題火 致凡中不親易 復水施 財 支鐵並遠衆 似忍 4 小家庭 7 出收 高此 成赵即名 大社 百工 千四 百 起 加 W 七數關 M 裘度分幂 梢 觀九 在增 华惟园 鷵 實 當係 八 造 新十<u>鑿</u>方或**打**駐 往八加出承 棉蘭 他原陷 幽 遊多米其時線 百 纏 Ш 派 九末湖 之好 **亚**原向 四<u>近</u>两 珠無授小 九間 in 跛 投华 薪恙或引 投至香 有又有知非訓若 書等所中思其于 恰着全 一部千下 而这篇 桂允早 充 領事 遺跡 六有船〇 歷 . Ξ ঝ 致馬賽瓦克 宜荒 可 項 U 年台機歌 謀 間 交 西 七 海 苦 金月末 12 命修 修理和公司 蘇門各縣不管告示 長薪 器數 钌. 儢 出官 A ME 心無事。 (加) (1) (月二十) 窮 此 投 月 日極關 之略 百 苦 爺 够 船建 共思商心 並示 那 + 臀 能 実 退 求 度 鍵 便 徒 日 5 果機施 九浮 三米文券 Ill ħ 祭 本**儿**有、 全間 場天 初 检 號新在西 热帝 立末 逐月 馬棚島 是為 大日食增本訓技木 能 國此民 随 月前為君有收息序子發 有而噤 期於兀 法賢 一千八一 無擊何點烈 老加 M 此 城月 上簿便設林之利雄 各 益况愿此 1 天優而化國 力 胝 码 公人者無 襜 玉多二 八阳 擬疾 催 遺 惻 大原者 展 BE. 利十 百则 **逾陽在** 邀申於 息輪 善人概 病是彼健 至駐北 處腿 三年 拉里八 善着之 定 死 取嘉亡 路市心 **验列接** 木本教 十州新 光緒廿二年 其福 月新 七此 之部 另舉 此數九獨寫 十點坡 月佈 次第 重華 站 随山 会 用 数 何 門待面 係鹽年亦教 + 發 加本 點 行於超 孟入均招願 質月 朗季 金 K 華人 如各立自 實加口無 人度 仰 打二 授贶有题 此則善 超過間 七月 擇質幽 岩十日 成 录 刊 即 在 可克 夫由现 100 月領 蛼 說月輪境此條弗 型 急人亦 初事 其禮 偷 靈 初 大遊 多端存事 切之君 內 兹 四 8 二拜 化胞 FF: 徼 **公園富** 公園富 公園精 大笛士 Ħ 2 週報榜情 此造子 曼 定加為 B 弗 化五 **松頭即** 且 ţ 天不幸聞 香船光 子芸術 點上售於麗祖 出 窮景時壁夢 数下 國各 看人 心最那悲 2 投為 西及承 船午 助苏 各以姓不旨盡稀名則慘 急改者雅 拜娘侧太打的 爾投 而 必不求教 有 所二 赞 之碼年稿碼 挑散 白事能 未過知 等碰 衝 實香事 **年棺傷者以念** 國木雕 莫自歷 革黑機有享季 不等决此承貸 常年相傷 有展 成 传型 原順街建 在 富 物節 N. 人住學有如召選 之址一體施耳近 的在末下得 概孟月分蘇 電製棚 子假**营怕**安手者。 每要现已将某了 此 承事 微網 計在 平 日於 辦照 育本 樂董 捐 事 于不樂融藝格我世 係算十縣門 智 得 米爾 人睛初光 其本 他不天大 九 金龍 育模士相輩腳 **承歷號不答** 皆 P 图 孫 撤 粒拍 於 日春雨 等日 MH H 所成 之發水切變 充抽讀在嚴 H M 化 如邻 土質 Į11 兄弟母母 有维生 幾豐人心之 一收拜其垠 期事 油吩 雕 方或以設一天窮 在皇 在千勿四內境 前前 以惹 孟八鹏或以一 往腰壳 及勿 H 百煎在 正语 小跳 上作 投出 越 是 加 雜律 8 以之之外法 充示 館 坡清 麗九蝦此各地 伤火 行 可引 中心 矣或凡莫篇 輕 出十米期码方 功 零船 鼬 枝七魚之 汝**年**子後 俸鸡 投所 動斷王既主記 霝 拞 取道如十八 其爲 當會 事 M 有 14 文 陳 俊 施屋と永蘇 等或等等充片 Z 建 者戶既懷 融甸 更 後貨 **小梢明 卜奕廋都成得無生**懼 叶有兼件日一烟 醫非成生仰叩

雅

炙屋

大原

主此

篮 階

父爱风

خ

知

之妄

忠

立.

備

必

思

16

效約

D.

手牌

是自

梨葉髪

外海

Ê

本月

H

給關 T

光烟

- 17 Bil

印纸 2

初架配

日替號

照 堯

張記

與個

八質怕

安縣

T

OR.

其料

=

賣怕

領

纳

百容九

敬福

部

街

不黎承

泉葵

間 即

Forged Trade Marks. We recently prosecuted Lim Geck Lum and Quay Beon Pin, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop Ban Soon Senc, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man Wi I Jin who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows: ---They found that the following facts were proved. That the Chop Tan Say Lee are the proprietors in Singapore of the Tea known as the 紅鴻 That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony. 十四 That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop Tax Say Lee and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market. (4.) That on the 22nd April the defendants sold to WI I JIN twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "G1 HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HI ANG" 日边森 was falsely applied. We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:-All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value. Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law. 光四緒日 TAN SAY LEE, Singapore, 27th July, 1896. 簡帶 .63. KLING STREET 年謙 宜 香茶者自刑派此告白之好為始限以 橋承受以死偏貨 **清光緒二十二年六月二十日** 日館 府尊明察於五月二十四訊 為保護茶粉起見用 一月間本 自 馬車五 近馳 行市上以假 坡日本 占 鴻即 茶生 盛日 實得力第廿 號逃 宜 假 融道 E



Printed and Published by

外键

۲